connecting device

DBM5 DBM7,5 DBM10

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Anweisungen und Hinweise für den Installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcje i uwagi dla instalatora

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

Nice

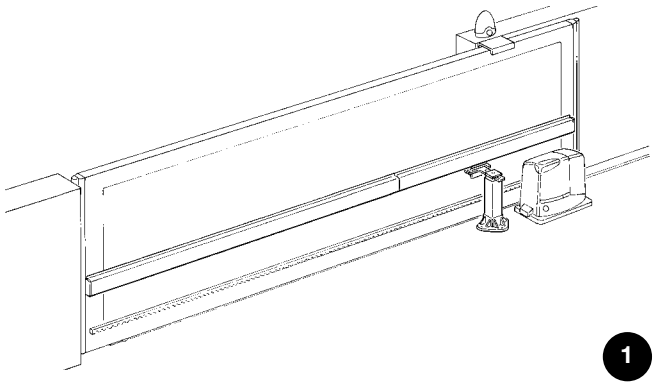
Avertissements

- Ce manuel d'instructions contient des informations importantes concernant la sécurité durant l'installation, il faut lire toutes les instructions avant de procéder à l'installation. Conserver soigneusement ce manuel en prévision de toute consultation future.
- Le présent manuel est destiné uniquement à du personnel technique qualifié pour l'installation.
  Aucune autre information contenue dans la présente notice ne peut être considérée comme intéressante pour l'utilisateur final!
- Une utilisation de DBM différente de celle qui est prévue par ces instructions est interdite; les utilisations impropres peuvent être la cause de dangers ou de dommages aux personnes et aux choses.
- Ne pas effectuer de modifications sur aucune des parties si elles ne sont pas prévues dans le présent manuel. Des opérations de ce type entraîneront obligatoirement des problèmes de fonctionnement. NICE décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés.
- L'emballage de DBM doit être mis au rebut dans le plein respect de la réglementation locale.

1) Description du produit et type d'utilisation

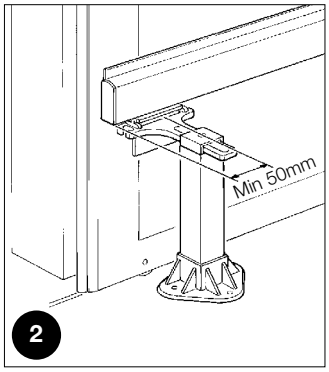
DBM est un dispositif mécanique composé d'un rail en aluminium dans lequel est insérée une chaîne porte-câble qui permet la connexion électrique d'un ou de deux bords sensibles de sécurité montés sur un vantail mobile avec mouvement linéaire, comme par exemple les vantaux de portails coulissants.

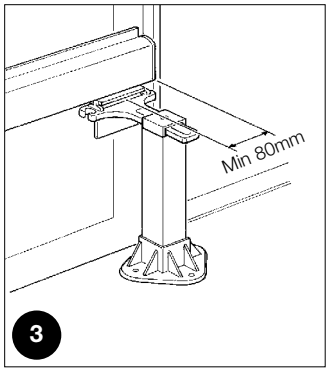
Le rail en aluminium doit être monté sur toute la longueur du vantail, il est fourni en tronçons de 2,5 mètres de longueur qui peuvent être assemblés l'un à l'autre au moyen de chevilles spéciales incluses dans la fourniture.
La figure 1 représente un exemple d'installation de DBM sur un automatisme typique.



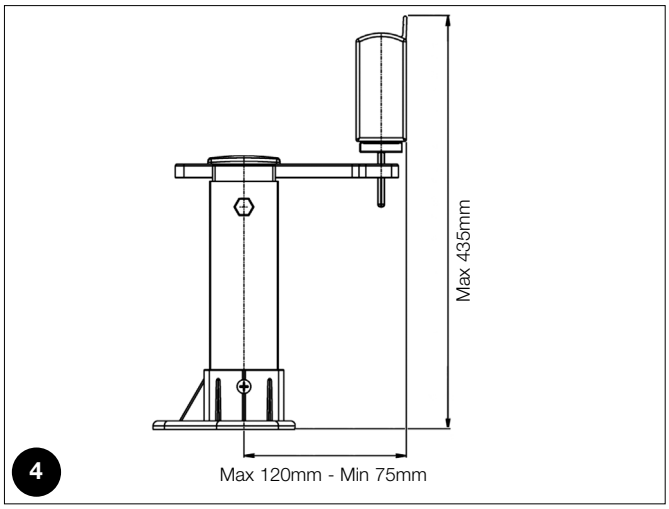
2) Installation

1. Vérifier les distances minimums entre la petite colonne et les extrémités du rail dans les deux positions vantail complètement ouvert et vantail complètement fermé, comme l'illustrent les figures 2 et 3.





2. Déterminer la hauteur à laquelle monter le rail en aluminium sur le vantail et la position de la colonne, en tenant compte des distances indiquées sur la figure 4

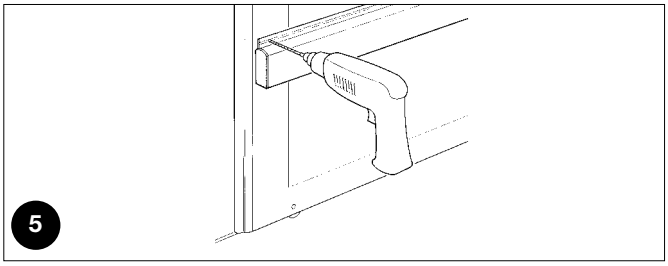


⚠ **Pour éviter les torsions inutiles de la colonne, monter le rail en aluminium le plus bas possible.**

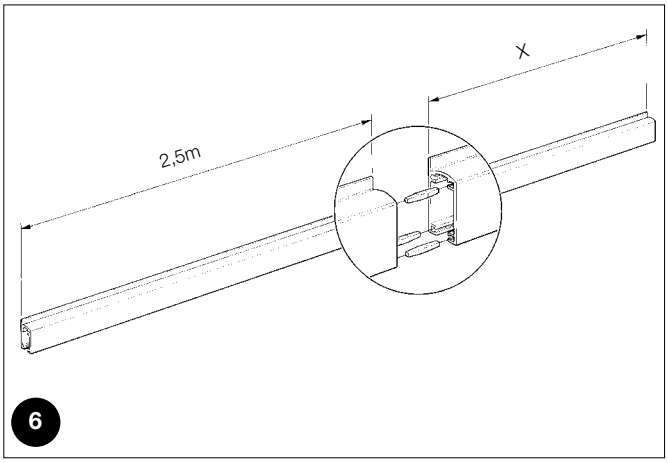
3. Vérifier que le vantail présente une surface adéquate pour la fixation.

⚠ **Le rail doit être fixé en position parfaitement horizontale et doit rester parfaitement droit.**

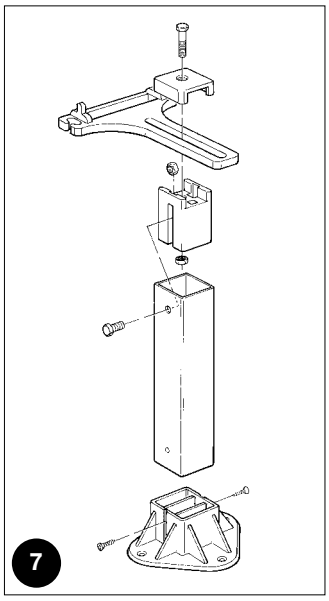
4. Pour fixer sur le vantail le premier tronçon de rail en aluminium, il faut percer le bord supérieur tous les 50 cm au moins et utiliser des vis appropriées au matériau du vantail

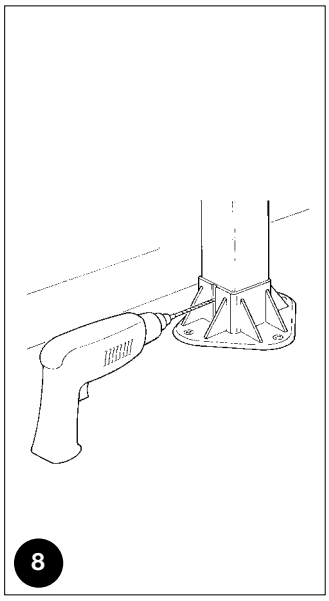


5. Avec les 3 chevilles spéciales, unir le deuxième tronçon de rail en aluminium et ainsi de suite pour les éventuels autres tronçons de rail. Quand la longueur du vantail est couverte, couper le bout de rail qui dépasse.



6. Assembler la colonne comme sur la figure 7. Si le rail est monté à une hauteur inférieure à 435 mm, il faut raccourcir la colonne en la coupant dans la partie inférieure. Pour assembler la base et la colonne, il faut percer la base et visser en utilisant les vis fournies.


7


8

7. Composer la chaîne porte-câble en unissant les maillons des parties préassemblées jusqu'à l'obtention de la longueur exacte du rail en aluminium.

8. Mettre la chaîne porte-câble à plat avec la partie ouverte orientée vers le haut et à l'aide d'une sonde, enfiler le câble fourni. Aux extrémités, laisser dépasser le câble d'une longueur suffisante pour pouvoir atteindre les points de connexion électrique.

9. Enfiler la chaîne porte-câble à l'intérieur du rail en aluminium comme dans la figure 9.

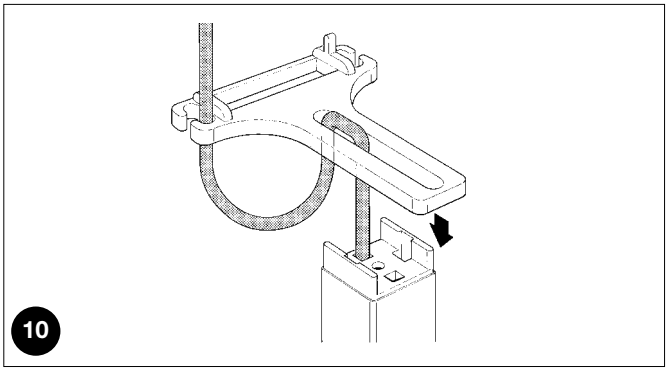
10. À l'extrémité supérieure de la chaîne porte-câble, fixer la terminaison "A"; puis l'enfiler à l'endroit prévu sur le rail et la bloquer avec la vis "B".

11. Assembler le coulisseau en unissant les deux parties "C" et "D" avec les vis "E".

12. Introduire dans le rail le coulisseau ainsi assemblé et vérifier qu'il coulisse sans problèmes sur toute la longueur du rail. Le coulisseau ne doit absolument pas être lubrifié!

13. Si l'on utilise un deuxième bord sensible sur le côté opposé du vantail, utiliser le trou "F" pour enfiler le câble électrique, puis percer les trous de fermeture dans le point "G".

14. Introduire le câble dans la colonne suivant les indications de la figure 10; puis introduire la tête de la colonne dans le coulisseau du rail.

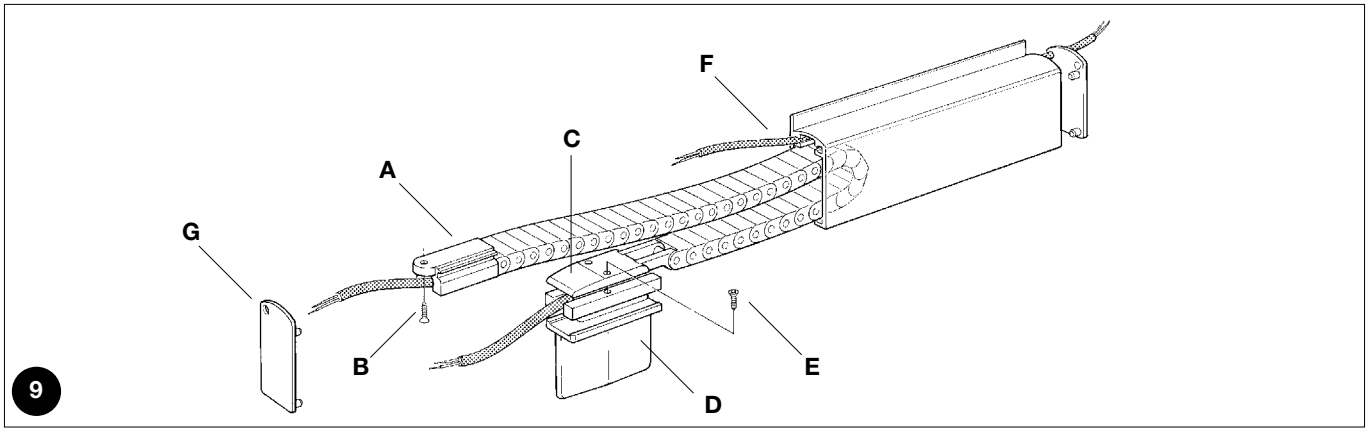

10

15. Régler la tête de la colonne de manière qu'elle ne subisse aucune flexion durant toute la course du vantail; bloquer ensuite avec force toutes les vis.

16. Fixer la colonne au sol à l'endroit prévu avec des vis et des chevilles.

17. Essayer de faire coulisser le vantail sur toute sa longueur et vérifier que la colonne ne subit en aucun point des poussées latérales ou transversales différentes de celles qui sont nécessaires pour faire coulisser le coulisseau.

18. Effectuer les connexions électriques: connecter le bord sensible à une extémité du câble et l'unité de détection du bord sensible à l'autre extrémité du câble.



9

F

3) Essai

Pour tester le fonctionnement du rail DBM il faut effectuer les vérifications suivantes:

1. Faire coulisser le vantail sur toute sa longueur et vérifier qu'il n'y a pas de points où le coulisseau subit des frictions plus importantes.
2. Faire coulisser le vantail sur toute sa longueur et vérifier que la colonne ne subit en aucun point des poussées latérales ou transversales différentes de celles qui sont nécessaires pour faire coulisser le coulisseau.
3. Agir plusieurs fois sur le bord sensible et vérifier qu'à chaque fois, l'unité de détection commute de l'état d'actif (On) à l'état d'alarme (Off). Faire coulisser plusieurs fois le vantail sur toute sa longueur et vérifier que l'unité de détection reste toujours active (On).
4. Effectuer les éventuelles vérifications prévues pour l'essai du bord sensible et de l'unité de détection.

4) Maintenance

Pour obtenir la durée maximum du rail DBM, il faut effectuer une maintenance régulière et programmée, au maximum tous les 6 mois.

1. Vérifier l'état de détérioration de tous les matériaux qui composent le rail DBM avec une attention particulière pour les phénomènes d'érosion ou d'oxydation du rail en aluminium, de la colonne et de leurs fixations.
2. Effectuer tous les essais et les vérifications prévues au paragraphe "Essai".

5) Mise au rebut

Le rail DBM est constitué de différents types de matériaux dont certains peuvent être recyclés : aluminium, câbles électriques ; d'autres devront être mis au rebut comme par exemple la chaîne porte-câble en plastique.

1. Démonter le rail DBM suivant la procédure inverse à celle qui est décrite dans le chapitre "Installation"
2. Séparer le plus possible les parties qui peuvent ou doivent être recyclées ou mises au rebut de manière sélective.
3. Trier et confier les matériaux ainsi séparés à des sociétés spécialisées dans leur récupération et leur recyclage, suivant les normes locales.

6) Caractéristiques techniques

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.a. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques tout moment et sans préavis, en garantissant dans tous les cas le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

Toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à la température de 20 °C (± 5 °C).

Caractéristiques rail DBM

Typologie	Dispositif de connexion électrique pour bords sensibles de sécurité sur vantail mobile		
Versions disponibles	DBM5	DBM7,5	DBM10
Longueur totale rail	5m	7,5m	10m
Course maximum du vantail	4,87m	7,37m	9,87m
Longueur câble électrique	9m	11,5m	14m
Type de câble fourni	4x0,22mm^2		
Résistivité câble	800mΩ/m		
Couleur rail	Anodisation teinte argent		
Nombre de manœuvres	> 100 000 (en l'absence de poussière et avec dispositif correctement installé)		
Utilisation en atmosphère particulièrement acide ou saline ou potentiellement explosive	Non		
Température de fonctionnement	-30 ÷ 70°C		
Dimensions / poids (avec accessoires)	33x73 L5000 / 6Kg	33x73 L7500 / 8,7Kg	33x73 L10000 / 11,3Kg

Nice

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

Nice SpA
Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice Padova
Sarmeola di Rubano PD Italia
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

Nice Roma
Roma Italia
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

Nice France
Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

Nice Rhône-Alpes
Decines Charpieu France
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

Nice France Sud
Aubagne France
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

Nice Belgium
Leuven (Heverlee)
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be

Nice España Madrid
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10

Nice España Barcelona
Tel. +34.9.35.88.34.32
Fax +34.9.35.88.42.49

Nice Polska
Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
info@nice.com.pl

Nice China
Shanghai
Tel. +86.21.525.706.34
Fax +86.21.621.929.88
info@niceforyou.com.cn

www.niceforyou.com

Nice Gate is the doors and gate automation division of Nice

Nice Screen is the rolling shutters and awnings automation division of Nice

IST169 4825 Rev 00 del 26-05-2004